Poučenie o právach a povinnostiach obvineného

Odovzdávam Vám toto poučenie, pretože ste obvinený/obvinená.

Ako obvinený/obvinená máte právo poznať svoje práva a povinnosti.

Prečítajte si pozorne toto poučenie.

Ste povinný/povinná podpísať toto vyhlásenie, ktorým potvrdzujete, že ste poučenie prevzali.

Okrem informácií, ktoré poučenie obsahuje, nájdete zdrojové zákonné ustanovenia. Ak nie je uvedené inak, ide o ustanovenia Trestného poriadku (zákon z 6. júna 1997 – Trestný poriadok, Z. z. z roku 2024, pol. 37 a 1222).

Vaše práva a povinnosti v trestnom konaní

Ako obvinený/obvinená:

1. Máte právo sa rozhodnúť, či a aké vysvetlenia podáte

Môžete podať vysvetlenie, odmietnuť podať vysvetlenie alebo odmietnuť odpovedať na jednotlivé otázky. Nemusíte sa ospravedlňovať a vysvetľovať, prečo odmietate odpovedať na otázky alebo odmietate podať vysvetlenie (čl. 175 § 1).

Počas výsluchu môžete požiadať o možnosť podať písomné vysvetlenie. Ak má k tomu vyšetrovateľ vážne dôvody, nemusí vašej požiadavke vyhovieť (čl. 176 § 1 a 2).

Ak sa zúčastňujete na úkonoch, môžete podávať vysvetlenia k dôkazom, na ktoré sa vzťahujú (čl. 175 § 2).

1. Máte právo na právnu pomoc

Ako obvinený/obvinená nemusíte absolvovať trestné konanie sám/sama. Môžete využiť podporu právnika – obhajcu.

Obhajca vás môže zastupovať v priebehu celého konania alebo v konkrétnom procesnom úkone.

Ak ste vo vyšetrovacej väzbe:

1. váš obhajca s vami môže hovoriť vo väzbe sám, bez prítomnosti iných osôb;
2. môžete sa obrátiť na svojho právnika korešpondenčne.

Prokurátor alebo ním určená osoba sa môžu zúčastniť na vašich stretnutiach s obhajcom a kontrolovať vašu korešpondenciu, ale nie neskôr ako 14 dní odo dňa vzatia do vyšetrovacej väzby (čl. 73).

Počas pátrania alebo vyšetrovania môžete požiadať, aby sa váš advokát zúčastnil na výsluchu. Ak sa však váš obhajca nezúčastní na výsluchu, vyšetrovateľ ho môže vykonať aj bez jeho prítomnosti (čl. 301).

Obhajca, ktorého ste si zvolili

Obhajcu si môžete určiť sami. V tomto prípade zaplatíte odmenu pre obhajcu sami. Môžete si zvoliť až troch obhajcov, ktorí vás budú zastupovať v trestnom konaní (čl. 77).

Obhajca ustanovený súdom – pridelený obhajca *ex offo*

Ak preukážete, že si nemôžete dovoliť zaplatiť právneho zástupcu (nie ste schopní znášať odmenu pre svojho obhajcu bez ujmy pre životné náklady vaše a členov vašej rodiny), súd vám môže prideliť obhajcu *ex offo* na celé konanie alebo na konkrétny procesný úkon (čl. 78 § 1 i 1a).

**Dôležité:** keď sa uchádzate o pridelenie obhajcu *ex offo*, musíte vždy dokumentovať, že si nie ste schopní zaplatiť obhajcu sami.

Počas prípravného konania môžete podať takúto žiadosť orgánu, ktorý vedie konanie, ktorý ju postúpi súdu alebo dá priamo na súd. Vždy napíšte, o akú vec ide.

Počas súdneho konania môžete podať takúto žiadosť do 7 dní od doručenia odpisu obžaloby. Ak nedodržíte túto lehotu alebo nepripojíte dôkazy, Vašu žiadosť možno preskúmať až po dátume pojednávania alebo zasadania (čl. 338b § 1 a 2).

Ak zistíte, že potrebujete obhajcu *ex offo* až po prvom dátume pojednávania alebo zasadania, požiadajte o neho v takej lehote, aby súd stihol prešetriť vašu žiadosť pred ďalším pojednávaním alebo zasadaním (čl. 338b § 3).

Ak ste odsúdený/odsúdená alebo konanie je podmienečne zastavené, byť nariadený, súd vám môže uložiť úhradu odmeny pre obhajcu *ex offo* (články 627 a 629).

1. Máte právo na využívanie služieb tlmočníka/prekladateľa.

Ak nemáte dostatočnú znalosť poľského jazyka, môžete využiť

pomoc tlmočníka/prekladateľa.

Vy alebo váš právnik môžete požiadať o bezplatnú pomoc tlmočníka. To vám pomôže zostať v kontakte so svojím obhajcom vo všetkých fázach

konania, na ktorých sa zúčastňujete (čl. 72 § 1 a 2).

V priebehu konania dostanete preklady dokumentov a uznesení, ako sú:

1. rozhodnutie o obvinení, doplnení obvinenia a zmene obvinenia;
2. obžalovací spis;
3. napadnuteľné uznesenia;
4. rozhodnutia o ukončení konania.

Predsedajúci sudca Vám môže iba prečítať (oznámiť) preložené konečné rozhodnutie, ak s tým súhlasíte a ak nie je napadnuteľné (čl. 72 § 3).

1. Máte právo na prístup k informáciám o obsahu obvinenia

Počas vyšetrovania máte právo vedieť, z čoho ste obvinení:

1. čo Vám kladú za vinu a či je vaše obvinenie doplňované alebo sa behom konania zmenilo;
2. Aký trest Vám hrozí a podľa akých zákonných predpisov (čl. 313 § 1, čl. 314, čl. 325g § 2 a čl. 308).

Až do dňa oznámenia o čase zoznámenia sa s materiálom trestného konania

máte právo požadovať, aby vám predsedajúci ústne oznámil dôvody pre obvinenie a do 14 dní vyhotovil aj písomné odôvodnenie (čl. 313 § 3).

1. Máte právo predkladať žiadosti o dôkazy a zúčastňovať sa na úkonoch

Môžete požiadať, aby konajúci orgán vykonal úkon, následkom čoho bude vznik dôkazu vo veci – napríklad aby vypočul svedka, získal nejaký dokument alebo umožnil uznať znalecký posudok (čl. 315 § 1) – je to dôkazný návrh.

Konajúci orgán nemusí váš dôkazný návrh zohľadniť, ak:

1. vykonávanie dôkazov je neprípustné;
2. okolnosť, ktorá sa má preukázať, je irelevantná pre vyriešenie prípadu alebo už bola preukázaná, ako tvrdil žiadateľ;
3. dôkazy nie sú užitočné na zistenie okolností;
4. dôkaz sa nedá vykonať;
5. účelom dôkazného návrhu je predĺžiť konanie;
6. dôkazný návrh bol predložený po lehote, ktorú určil orgán činný v trestnom konaní a účastník konania, ktorý návrh podal, bol o tejto lehote upovedomený (čl. 170 § 1).

Konajúci orgán nesmie odmietnuť Vašu žiadosť alebo žiadosť Vášho obhajcu o účasť na úkone, ak ste podali návrh na vykonanie tohto úkonu (§ 315 § 2).

Ak počas vyšetrovania alebo šetrenia požiadate o účasť na iných

úkonoch, prokurátor vám môže tuto účasť zamietnuť. Môže sa to stať v obzvlášť opodstatnených prípadoch z dôvodu dôležitého záujmu konania. Ak Vám bola odobratá osobná sloboda, prokurátor vám môže odmietnuť zúčastniť sa na úkone, ak by vám začatie konania spôsobilo vážne ťažkosti (článok 317).

Ak sa úkon na pojednávaní nedá zopakovať, vy a váš obhajca sa na ňom môžete zúčastniť, pokiaľ oneskorenie pri vykonávaní konania nevedie k strate alebo skresleniu dôkazov (čl. 316 ods. 1).

Ak existuje obava, že niektorého zo svedkov nebude možné vypočuť na súdnom pojednávaní, môžete požiadať, aby ho vypočul súd alebo sa obrátiť na prokurátora, aby zariadil vypočutie svedka v tomto režime (art. 316 § 3).

Ak bol v konaní prijatý dôkaz zo znaleckého posudku, vy a váš obhajca sa môžete zoznámiť s písomným stanoviskom znalca a zúčastniť sa na jeho výsluchu (čl. 318).

1. Máte právo na prístup k spisovému materiálu predmetnej veci

Kedykoľvek počas vyšetrovania alebo šetrenia, a to aj po jeho uzavretí, môžete požiadať o prístup k spisu v predmetnej veci. Takisto môžete požiadať o rovnopisy a kópie zo spisu alebo si ich vyhotoviť sám/sama (napr. urobiť fotokópie). Vyšetrovateľ, ktorý vedie vyšetrovanie alebo šetrenie vám môže odoprieť prístup k spisu z dôvodov dôležitého záujmu štátu alebo s ohľadom na dobro konania. Spis môže byť sprístupnený v elektronickej podobe.

Ak pred podaním veci na súd v prípravnom konaní podal konajúci orgán proti Vám žiadosť o vzatie do vyšetrovacej väzby alebo o jej predĺženie, Vám a Vášmu obhajcovi bude sprístupnená taká časť vyšetrovacieho spisu, ktorá obsahuje dôkazy pripojené k žiadosti/návrhu. Ak existuje oprávnená obava z ohrozenia života, zdravia alebo slobody svedka alebo osoby, ktorá je mu najbližšia, svedectvo takéhoto svedka vám nebude sprístupnené (čl. 156 § 5 a § 5a).

Po postúpení veci na súd budete mať vy a váš obhajca plný prístup k spisu a budete môcť získať rovnopisy a kópie požadovaných listín alebo si ich budete môcť urobiť sami (napr. fotokópie). Ak je to technicky možné, informácie o súbore sa môžu sprístupniť aj prostredníctvom elektronického systému (čl. 156 § 1).

1. Máte právo na konci požiadať o možnosť zoznámiť sa s materiálom trestného konania

Pred ukončením prípravného konania môžete požiadať o sprístupnení záverečného spisového materiálu trestného konania. Na tomto úkone sa môže zúčastniť Váš obhajca (čl. 321 § 1 a § 3).

Do 3 dní odo dňa oboznámenia sa so spisovým materiálom prípravného konania môžete podať žiadosť o doplnenie konania (čl. 321 § 5).

Pred záverečným preskúmaním materiálu prípravného konania máte právo prezrieť vyšetrovací spis, ktorý môže byť sprístupnený aj v elektronickej podobe (čl. 321 § 1).

1. Máte právo požiadať o mediáciu

V každom štádiu môžete požiadať o to, aby sa záležitosť postúpila mediácii. Jej účelom je okrem iného snaha dohodnúť sa medzi obeťami a obvinenými o tom, ako napraviť škodu. Účasť na mediačnom konaní je dobrovoľná čl. 23a § 1).

Mediačné konanie vedie vymenovaný mediátor, ktorý musí zachovávať dôvernosť mediačného konania (čl. 178a).

Dôležité: mediačné konanie neznamená koniec trestného konania. Ak sa však zmierite s poškodeným, súd to zohľadní pri určovaní výšky trestu (čl. 53 § 3 zákona zo 6. júna 1997 – Trestný zákon, Z. z. z roku 2024, pol. 17 a 1228).

1. Máte právo dohodnúť výšku trestu

V priebehu vyšetrovacieho konania, ak je dolná hranica trestu odňatia slobody za údajný trestný čin menej ako 3 roky, sa môžete s prokurátorom dohodnúť na rozsahu (výškeu) trestu odňatia slobody alebo uplatnení iných opatrení (napr. času trvania zákazu vedenia vozidiel). V tomto prípade máte právo nahliadať do spisového materiálu Vašej veci. V takomto prípade sa nevykonajú žiadne ďalšie kroky a prokurátor namiesto obžaloby sa na súd obráti s návrhom na vynesenie odsudzujúceho rozsudku (čl. 335 § 1 a 3). Prokurátor môže takúto žiadosť pripojiť aj k obvineniu (článok 335 § 2). Návrh môže súd zohľadniť, ak proti nemu poškodený nevznesie námietku (čl. 343 § 2).

V priebehu súdneho konania, pred tým, ako vám bolo doručené oznámenie o dátume súdneho pojednávania, ak sa trestný čin, za ktorý ste boli obvinený/obvinená, trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najviac 15 rokov odňatia slobody, môžete požiadať o vynesenie odsudzujúceho rozsudku bez dokazovania (článok 338a). Súd môže prijať vašu žiadosť len vtedy, ak ani prokurátor ani poškodený nevzniesli námietky (čl. 343a § 2).

V priebehu súdneho konania, ak trestný čin, za ktorý ste obvinený/obvinená, hrozí odňatie slobody s hornou hranicou trestnej sadzby 15 rokov môžete takisto požiadať o odsúdenie na súdnom pojednávaní, ale až do ukončenia prvého výsluchu všetkých obvinených. Súd to môže vziať do úvahy len vtedy, ak prokurátor dá svoj súhlas a poškodený nevznesie námietku. Ak potrebujete obhajcu a nemáte zvoleného obhajcu (právneho zástupcu), súd môže na Vašu žiadosť pre vás určiť obhajcu z úradnej moci (článok 387).

Dôležité: ak ste sa dohodli na výške trestu a iných opatreniach a súd vydal taký rozsudok, aký ste chceli, nemôžete neskôr v odvolaní namietať, že súd pochybil pri stanovení skutkovej podstaty, ako aj nemôžete namietať hrubú neúmernosť trestu, opravného prostriedku alebo nesprávneho uplatnenia alebo neuplatnenia ochranného opatrenia, prepadnutia veci alebo iného opatrenia týkajúceho sa obsahu dohody (čl. 447 § 5).

1. Účasť na zrýchlenom konaní

Vaše obvinenie môže súd preskúmať v zrýchlenom konaní. Ide o osobitný postup ustanovený v zákone, ktorý Vám umožňuje zúčastniť sa súdneho konania v určitých prípadoch prostredníctvom videokonferencie. Polícia vám potom doručí odpis žiadosti o preskúmanie veci a poskytne Vám kópie dôkazov predložených súdu (článok 517b § 2a a čl. 517e § 1a) a Vy nebudete predvedený/predvedená na súd.

Ak sa zúčastňujete na konaní formou videokonferencie:

1. na mieste, kde sa nachádzate, je na úkonoch prítomný Váš obhajca, ak bol určený, a tlmočník. Tlmočník bude prítomný, ak neovládate poľský jazyk alebo ak ste hluchý/hluchá alebo nemý/nemá a nestačí, ak sa dorozumievate pomocou písma, ako aj keď treba preložiť do poľštiny list vypracovaný v cudzom jazyku alebo preložiť do cudzieho jazyka list vyhotovený v poľskom jazyku alebo sa zoznámiť s obsahom prijatých dôkazov (čl. 517b § 2c a 2d);
2. môžete požiadať o záver a vyhlásenia a vykonávať procesné úkony iba ústne do protokolu. Súd Vás bude informovať o obsahu všetkých podaní, ktoré boli dodané do vyšetrovacieho spisu od momentu postúpenia žiadosti na súd o preskúmanie veci. Ak o to požiadate, súd prečíta ich obsah. Súdne podania, ktoré nemohli byť odovzdané na súd, môžu byť prečítané na pojednávaní (čl. 517ea § 1 a 2).

V zrýchlenom konaní môžete podať písomnú žiadosť o vyhotovenie a doručenie písomného odôvodnenia rozsudku **do 3** dní odo dňa uverejnenia rozsudku alebo jeho doručenia (ak zákon predpokladá jeho doručenie). Svoju žiadosť môžete podať aj ústne do zápisnice z pojednávania alebo zasadania (čl. 517h § 1).

Na podanie prípadného odvolania máte 7 dní odo dňa doručenia rozsudku s odôvodnením (čl. 517h § 3).

**Ako obvinený/obvinená** nie ste síce povinný/povinná dokazovať svoju nevinu ani dodávať dôkazy v svoj neprospech (čl. 74 § 1), ale:

1. musíte podstúpiť takéto vyšetrenia:
2. obhliadku tela a vyšetrenie, ktoré nie je spojené s narušením telesnej schránky, poskytnúť odtlačky prstov, dať sa vyfotografovať a umožniť, aby iné osoby videli vašu podobu (čl. 74 § 2 bod 1);
3. psychologické, psychiatrické a kombinované vyšetrenie

spojené s telesnými zákrokmi, s výnimkou chirurgických, pod podmienkou že to neohrozuje zdravie, ak je toto vyšetrenie nevyhnutné (najmä odber krvi, vlasov alebo výlučkov z organizmu, napr. sliny); vyšetrenia by mal vykonať oprávnený zdravotnícky pracovník (čl. 74 § 2 bod 2);

1. policajt alebo iná oprávnená osoba Vám môže odobrať výmaz zo sliznice tváre, ak je to nutné a neohrozuje to zdravie (čl. 74 § 2 bod 3).

Ak nesplníte tieto povinnosti, môžete byť zadržaný/zadržaná a násilne predvedený/predvedená, ako aj môže byť voči vám v nevyhnutnom rozsahu použitá fyzická sila alebo technické prostriedky na Vaše zneschopnenie (čl 74 § 3a).

1. Ste povinní dostaviť sa na predvolanie, informovať o mieste pobytu a uviesť korešpondenčné adresy

Musíte sa dostaviť na každé predvolanie vyšetrovateľa

a informovať ho o zmene vašich kontaktných údajov (napr. telefónneho čísla, e-mailová adresy). Ak zmeníte miesto vášho pobytu na viac ako 7 dní, aj z pôvodu odňatia slobody v inej veci, musíte informovať orgán, ktorý vedie Vaše vyšetrovanie. Ak tak neurobíte, môžete byť zadržaný/zadržaná a násilne

predvedený/predvedená (čl. 75 § 1 a 2).

Ak nemáte bydlisko v tuzemsku alebo v inom štáte Európskej únie, musíte uviesť adresáta (osobu alebo inštitúciu) na doručenie v tuzemsku alebo v inom štáte Európskej únie (čl. 138).

Ak zmeníte bydlisko alebo miesto pobytu, a to aj z dôvodov odňatia slobody v inej veci, alebo adresu poštovej schránky, musíte uviesť novú adresu (čl. 139).

Ak neinformujete vyšetrovateľa o adresátovi na doručovanie, o zmene adresy, bydliska alebo poštovej schránky, listy zaslané na doterajšiu adresu sa považujú za doručené.

Ak vám list nie je možné doručiť osobne, dospelému v domácnosti alebo do poštovej schránky, tak tento list:

1. bude uložený na najbližšej pošte daného prevádzkovateľa – v prípade listov zaslaných poštou;
2. bude uložený na najbližšej policajnej stanici alebo príslušnom obecnom úrade, ak bola zásielka poslaná iným spôsobom.

Informácie o uloženom liste doručovateľ vloží do Vašej listovej schránky na dverách alebo na inom viditeľnom mieste. Od tohto okamihu máte 7 dní na vyzdvihnutie. Ak to neurobíte, dostanete od doručovateľa avízo na vyzdvihnutie. Ak si list nevyzdvihnete, bude sa považovať za doručený (čl. 133 ods. 2).

1. **Ste povinný/povinná odôvodniť svoju neprítomnosť počas vypočutia** Ak ste dostali predvolanie a nemôžete prísť z dôvodu choroby, musíte svoju neprítomnosť ospravedlniť. Za týmto účelom musíte navštíviť súdneho lekára, pretože iba on vám môže vydať potvrdenie, ktoré sa považuje za ospravedlnenie. Akékoľvek iné potvrdenie alebo oslobodenie sa nepovažuje za ospravedlnené (čl 117 ods. 2a).

V iných prípadoch nemusí byť úkon vykonaný bez vašej prítomnosti, ak riadne ospravedlníte svoju neprítomnosť a požiadate, aby úkon nebol bez Vás vykonaný (čl. 117 § 2).

Ak ste poľský občan a žijete v zahraničí a ak s tým súhlasíte, môže Vás vypočuť konzul (čl. 26 ods. 1 ods. 2 a 2 Konzulárneho zákona z 25. júna 2025, Z. z z roku 2023, pol. 1329). V takom prípade sa predpisy o povinnosti dostaviť sa na predvolanie a s tým súvisiace dôsledky neuplatňujú.

Musíte vedieť, že:

Forenzný psychiatrický posudok

Prokurátor alebo súd môže nariadiť vyšetrenie vášho duševného stavu.

Prokurátor alebo súd môže požiadať dvoch psychiatrov, aby vás vyšetrili a oznámili Vám svoj názor na Váš duševný stav. Lekári, ktorých určí prokurátor, sú súdni znalci. Môžu požiadať prokurátora, aby nechal iných lekárov vyjadriť sa k Vášmu duševnému stavu. Prokurátor môže požiadať sexuológa, aby sa, okrem psychiatrov, takisto vyjadril, ak posúdenie Vášho správania súvisí s určitými sexuálnymi otázkami (§ 202 §§ 1-3).

Prokurátor alebo súd sa môže takisto obrátiť na psychológa, aby Vás vyšetril. Môže sa takisto obrátiť na lekárov, napr. psychiatrov, aby posúdili, či by sa Váš duševný stav mal vôbec skúmať (§ 215).

Znalci nesmú byť zosobášení ani nesmú byť v žiadnom inom vzťahu, ktorý by mohol viesť k odôvodneným pochybnostiam o ich nezávislosti (čl. 202 ods. 4).

Názor odborníkov by mal zahŕňať vyhlásenia o vašej príčetnosti v momente spáchania údajného činu, ako aj o

súčasnom stave vášho duševného zdravia, najmä o tom, či vám umožňuje zúčastniť sa na konaní a samostatne a rozumne sa obhajovať, a v prípade potreby aj vyhlásenie o okolnostiach uvedených v článku 93b Trestného zákona (čl. 202 § 5).

Sociálny pohovor

Ak je to potrebné a najmä ak treba zistiť, aké sú vaše vlastnosti a špeciálne podmienky a aký bol váš doterajší spôsob života, súd a v prípravnom konaní prokurátor môže požiadať, aby súdny opatrovník alebo iný subjekt oprávnený na základe osobitných predpisov a v obzvlášť odôvodnených prípadoch polícia, s vami uskutočnili sociálny pohovor.

Sociálny pohovor je nutný:

1. vo veciach zločinu;
2. ak ste v čase konania nedosiahli 18 rokov;
3. ak ste v čase konania mladší ako 21 rokov a ste obvinený/obvinená zo spáchania úmyselného prečinu proti životu.

Ak nemáte trvalé bydlisko v tuzemsku [Poľsku], pohovor

sa nemusí vykonať.

V zápise zo sociálneho pohovoru treba uviesť najmä:

1. údaje osoby vykonávajúcej pohovor;
2. Vaše meno a priezvisko;
3. stručný popis Vášho doterajšieho života a presné informácie

o Vašom prostredí, vrátane Vášho rodinného, školského alebo profesijného prostredia, ako aj informácie o Vašom majetku a zdrojoch príjmu;

1. informácie o vašom zdraví, ako aj o vašej nadmernej konzumácii alkoholu, drog, náhradných prostriedkov alebo psychotropných látok;
2. vlastné postrehy a závery, najmä pokiaľ ide o vaše vlastnosti a podmienky a váš doterajší spôsob života.

Osoba, ktorá vykonáva pohovor, môže výhradne na žiadosť súdu a v prípravnom konaní prokurátora zverejniť údaje o osobách, ktoré poskytli informácie ako súčasť sociálneho pohovoru.

Tí, ktorí poskytli informácie v súvislosti so sociálnym pohovorom, môžu byť v prípade potreby vypočutí ako svedkovia.

Polícia je povinná pomáhať osobe, ktorá vedie pohovor s úlohami spojenými so sociálnym pohovorom, aby sa zaistila ich bezpečnosť.

Osoba, ktorá bola určená na vykonanie sociálneho pohovoru, môže byť z tejto činnosti vylúčená. O tom rozhodne súd a v prípravnom konaní prokurátor; v tomto prípade sa obdobne použijú ustanovenia o vylúčení sudcu (čl. 214).

Preventívne opatrenia

V poľskom trestnom konaní sa môžu prijať rôzne opatrenia na zabránenie obštrukcií v trestnom procese (preventívne opatrenia).

Máme jeden preventívny prostriedok izolačného charakteru – vyšetrovaciu väzbu, o ktorej vždy rozhoduje súd.

Vyšetrovacia väzba sa neuplatní, ak sú dostatočné iné preventívne opatrenia, ako napríklad policajný dohľad, ktorý sa vykonáva pri pobyte na slobode (čl 257 § 1).

Súd môže zmeniť vyšetrovaciu väzbu na finančnú záruku, ak bude zaplatená v stanovenej lehote. Príslušný orgán môže požiadať súd o predĺženie tejto lehoty (čl. 257 § 2).

Súd nemôže použiť vyšetrovaciu väzbu, ak:

1. by to bolo nebezpečné pre váš život alebo zdravie;
2. by to malo veľmi vážne dôsledky pre vás alebo najbližších rodinných príslušníkov.

Súd nepoužije vyšetrovaciu väzbu, ak:

1. vám bol uložený trest odňatia slobody s podmienečným odkladom alebo miernejší;
2. Trestný čin, ktorý vám bol uložený, sa trestá odňatím slobody nie viac ako na jeden rok.

V týchto prípadoch môže súd napriek tomu uplatniť vyšetrovaciu väzbu, keď sa ukrývate, vytrvale sa nedostavujete na predvolanie alebo inak nezákonne maríte konanie alebo nemožno určiť totožnosť obžalovaného alebo existuje vysoká pravdepodobnosť, že bude uložený izolačný prostriedok spočívajúci na umiestnení páchateľa v uzavretom ústave (čl. 259).

Namiesto väzby môže súd alebo prokurátor uložiť:

1. majetkové ručenie, čo znamená, že ako obvinená alebo iná osoba musíte napríklad zaplatiť peniaze na konkrétny účet, založiť vec alebo zriadiť hypotéku na dom (čl. 266);
2. záruka zamestnávateľa alebo vedenia školy alebo univerzity alebo inej organizácie znamená, že tieto inštitúcie zaručujú, že sa ako obžalovaný/obžalovaná dostavíte na každé predvolanie a nebude brániť alebo mariť priebeh konania (článok 271);
3. osobné ručenie, čo znamená, že niekto, kto vzbudzuje vážnosť a úctu, napríklad poslanec parlamentu, senátor, primátor mesta alebo niekto dôveryhodný zaručí, že že sa ako obžalovaný/obžalovaná dostavíte na každé predvolanie a nebude mariť priebeh konania (čl. 272);
4. policajný dohľad, čo znamená, že Vy ako obvinený/obvinená budete mať rôzne povinnosti, napríklad povinnosť dostaviť sa na policajné oddelenie alebo policajnú stanicu v určenom čase. Môžete tiež mať zakáz opustiť určité miesto pobytu, povinnosť hlásiť prokurátorovi alebo polícii svoj zámer opustiť miesto pobytu, dátum návratu, zákaz kontaktu s obeťou alebo inými osobami, zákaz približovania sa k určitým osobám na určitú vzdialenosť napr. bližšie ako 100 metrov, zákaz pobytu na určitých miestach, napr. tam, kde prebýva obeť, ako aj iné obmedzenia Vašej slobody, potrebné na výkon dohľadu (čl. 275);
5. príkaz opustiť priestory a zákaz priblížiť sa k obeti viac ako je určená vzdialenosť, ak ste boli obvinení z násilného trestného činu na úkor osoby, s ktorou ste bývali (čl. 275a);
6. zákaz činnosti alebo pozastavenie vykonávania profesie alebo nariadenie, aby ste sa zdržali určitých činností. Môže sa to týkať napr. podnikania (napr. výroby nebezpečných materiálov) alebo výkonu povolania advokáta. Niekedy sa musíte zdržať vedenia určitého typu vozidla alebo nemôžete sa uchádzať o verejné zákazky (článok 276);
7. zákaz približovania sa k obeti na určenú vzdialenosť, zákaz kontaktov alebo zákaz uverejňovania, a to aj prostredníctvom informačných systémov alebo telekomunikačných sietí, obsahu, ktorý poškodzuje právne chránené záujmy obete, ak ste obvinení z trestného činu spáchaného proti zdravotníckemu personálu, ktorý vykonával činnosti lekárskej starostlivosti, alebo osobe, ktorá pomáha zdravotníckemu personálu pri vykonávaní týchto činností, čo znamená, že súd alebo prokurátor môže použiť toto opatrenie, ak ste napríklad fyzicky ublížili záchranárovi. Rovnaké opatrenie sa môže uplatniť, ak ste boli obvinení z pretrvávajúceho obťažovania alebo prenasledovania z dôvodu vykonávaného povolania obete (čl. 276a);
8. zákaz odchodu z Poľska spolu so zákazom vydania cestovného pasu alebo iného dokladu oprávňujúceho na prekročenie hranice alebo so zákazom vydania takéhoto dokladu (čl. 277).

Pojednávanie

Pojednávania v trestných veciach sú verejné, čo znamená, že môže byť prítomná verejnosť (cudzie alebo známe osoby, ktorí budú sledovať priebeh pojednávania) (článok 355).

Súd môže vylúčiť verejnosť z pojednávania, ak by pojednávanie mohlo:

1. narušiť verejný poriadok;
2. porušovať dobré návyky;
3. zverejniť okolnosti, ktoré by sa z dôvodov dôležitého záujmu štátu mali zachovať v tajnosti;
4. porušovať dôležitý súkromný záujem.

Súd môže tiež vylúčiť verejnosť, ak aj jeden z obžalovaných má menej ako 18 rokov alebo vylúčiť na čas vypočutia svedka mladšieho ako 15 rokov, ak o to požiada osoba, ktorá podala návrh na stíhanie.

Ak prokurátor vznesie námietku proti vylúčeniu verejnosti, pojednávanie sa uskutoční verejne (čl. 360).

Súd môže vylúčiť verejné pojednávanie v celom rozsahu alebo čiastočne, čo znamená, že na pojednávaní nebude žiadna verejnosť, ale môžete uviesť dvoch dospelých, ktorí budú prítomní. Prokurátor ako aj ďalší účastníci súdneho konania takisto môžu určiť po dve osoby. Ak existuje niekoľko žalobcov alebo obžalovaných, každý z nich môže požiadať, aby v súdnej sieni ostala jedna ich osoba.

Počas úkonu za účasti obete, ktoré sú vykonávané na pojednávaní s vylúčením verejnosti, môže byť prítomná osoba, ktorú si určila.

V prípade obavy z odhalenia utajovaných skutočností s doložkou „tajné“ alebo „prísne tajné“ nebude účasť týchto osôb možná (článok 361 § 2).

Ak je verejnosť vylúčená, predsedajúci sudca môže umožniť jednotlivým osobám zúčastniť sa na pojednávaní (článok 361).

Ako obžalovaný/obžalovaná máte právo zúčastniť sa na súdnom pojednávaní. Predseda alebo súd môže nariadiť Vašu povinnú účasť (čl. 374 § 1).

**Ak vám niečo nie je jasné alebo potrebujete ďalšie informácie, môžete sa vždy opýtať konajúceho vo Vašej veci, ktorý je povinný vysvetliť Vám Vaše práva a povinnosti úplným a zrozumiteľným spôsobom.**